

《善方策傳》

宗喀巴大師造頌

滇津願摩中譯

甲一、前行——書首禮讚

喻 祈願吉祥！

觀見世間善趣解脫眼 漂泊有道疲憊休憩處
善樂根本具恩之上師 敬禮至尊智慧寶藏足【一】

甲二、正行

乙一、以陳述心意之方式說明旨趣

以小勤奮積聚大資糧 佛言隨喜善行為最上
尤其於己往昔所行善 若離憍舉而生大歡喜
即說前善輾轉而增長 為修佛陀所言之義理
亦見眾多其餘之所需 內心如是生喜是為善【二】

乙二、趣入正傳

丙一、略述

初始尋求寬廣之多聞 復次所有經義現要訣
最後日夜全面作修持 皆為增廣教法而迴向
思維此理存具善方策 具大恩呀至尊智慧藏【三】

丙二、廣說

丁一、尋求聽聞經續之情形

戊一、必須尋求聽聞之理由

取捨處皆迷惑之黑暗 以正聽聞燈炬未除前
則不解道是故何需言 將欲趣入殊勝解脫邑【四】

戊二、尋求多聞之方法

己一、因——波羅蜜多乘尋求多聞之方法

故於所許法主慈氏尊 以及世間二勝六莊嚴
彼等經教片面或粗略 莫覺滿足一切詳研習
思維此理存具善方策 具大恩呀至尊智慧藏【五】
尤其世俗凡夫於事物 真實法性唯一抉擇門
正確理路論典之難處 以多勤奮數數作學習
思維此理存具善方策 具大恩呀至尊智慧藏【六】
縱然辛勤苦習顯密論 然於深義修持講說時
觀見竟然無別於未學 以及絲毫不知所持見
是故特於龍樹之教理 所闡甚深微細之理路
引出一切真確見解處 善加研習而將疑惑除
思維此理存具善方策 具大恩呀至尊智慧藏【七】

己二、果——金剛乘尋求多聞之方法

庚一、聽聞金剛乘之理由

此於行向佛陀正等覺 甚深金剛乘及波羅乘
二類之中乃說密續乘 尤較波羅殊勝與優越
普遍流傳猶如日月般 雖許彼詞係為諦實語
然於所謂甚深乘為何 未作探求卻持智者擔
如是之輩若為具智者 較彼有何其他鈍根器
極度難以值遇無上道 如是拋捨嚙噴真奇異
由彼緣故殊勝之佛乘 較佛更是難得金剛乘
彼二悉地甚深之寶藏 趣入以多勤奮恆研習
思維此理存具善方策 具大恩呀至尊智慧藏【八】

庚二、自述追求聽聞金剛乘之方法

辛一、修學事續

不知下三續部之道理
定為一切續部之最上
秘密總續以及蘇悉地
事續三部總體與各別
思維此理存具善方策

以此縱將無上瑜伽續
然僅承許善加觀見後
妙臂問續與後靜慮等
於諸續部長時作串習
具大恩呀至尊智慧藏【九】

辛二、修學行續

續部第二於諸行續中
藉由修學而於行續類
思維此理存具善方策

主為毘盧現證菩提續
所有一切善加作確立
具大恩呀至尊智慧藏【十】

辛三、修學瑜珈續

續部第三係於瑜伽續
以及釋續金剛頂等續
思維此理存具善方策

諸等之首吉祥攝真實
習而領納瑜伽續喜筵
具大恩呀至尊智慧藏【十一】

辛四、修學無上瑜珈續

第四係為無上瑜珈續
所共承許父續為集密
根本續部注釋之續等
開創軌轍時輪之密續
思維此理存具善方策

聖域諸多智者如日月
瑜伽母續勝樂喜金剛
以及別於他續之說法
無垢光釋顯明作研習
具大恩呀至尊智慧藏【十二】

初始尋求寬廣之多聞是為第一

丁二、經義現為要訣之情形

戊一、通說

復次勝除所化之心暗
為令所有經義成教誠
思維此理存具善方策

長時深切堅信於文殊
祈請並勤一切因資糧
具大恩呀至尊智慧藏【十三】

戊二、別說

己一、經部典籍

庚一、波羅蜜多

如是精進龍樹及無著
獲得特殊不共之定準
思維此理存具善方策
依次所傳菩提道次第
甚深勝典波羅現要訣
具大恩呀至尊智慧藏【十四】

庚二、因明

北方此地因明之理論
量論以及七論皆不具
然於文殊親示陳那言
將會成為所有眾生眼
觀見其乃絕頂非理說
集量論之書首禮讚義
為諸追求解脫而證成
方是欲求解脫之門徑
歸併道之關鍵以理路
思維此理存具善方策
學與未學眾多皆同聲
行向菩提修行之次第【十五】
此當著述此於未來時
賜予開許亦執為準則【十六】
特別於彼道理審察時
藉由成量順次與逆次【十七】
正量世尊故唯彼教法
獲取深切定準於二乘【十八】
善出之故獲得勝歡喜
具大恩呀至尊智慧藏【十九】

庚三、慈氏論著

而後菩薩地及經莊嚴
法主慈氏論典與隨行
思維此理存具善方策
善加結合如理勤策勵
諸論現為修持之要訣
具大恩呀至尊智慧藏【二十】

庚四、中觀

尤其甚深廣大諸經典
於道所有關鍵予定準
龍樹理路諸多勝論義
思維此理存具善方策
從而編列所成之次第
依集學論而於集經論
善加觀見修持之次第
具大恩呀至尊智慧藏【廿一】

己二、續部典籍

庚一、下二部

後靜慮與毘盧證菩提 依據佛密尊者所著述
善說竅門而令一切道 所具關鍵善加現要訣
思維此理存具善方策 具大恩呀至尊智慧藏【廿二】

庚二、瑜珈部

吉祥攝真實之道關鍵 以三等持所攝雖易知
然於彼道甚深之義理 難以通達修持之方式
佛密尊者本釋同品續 三類配合如理作解說
三續部之甚深諸修持 言如修道次第除心暗
思維此理存具善方策 具大恩呀至尊智慧藏【廿三】

庚三、無上瑜珈部

辛一、集密現要訣

能仁所有善說之究竟 係為吉祥無上瑜珈續
於其之中最極甚深者 乃是吉祥集密大續王【廿四】
語聖龍樹菩薩說此言 根本續中道之諸關鍵
六邊四理封印而存住 是故指示隨行諸釋續【廿五】
藉由上師口訣而得知 取彼為要究竟之教授
乃是略集攝行安立等 集密所有零星勝類屬【廿六】
長久應作串習於本續 猶如燈炬顯明作憑依
並善配合五大注釋續 而以大力精勤作研習【廿七】
學故總於集密二次第 別於圓滿次第得關鍵
思維此理存具善方策 具大恩呀至尊智慧藏【廿八】

辛二、以彼現其他之要訣&不廣說之因

以彼威德樂喜時輪等 諸多續部關鍵現要訣
吾於他處已說彼等故 今僅略示門徑於具智

思維此理存具善方策 具大恩呀至尊智慧藏【廿九】

復次所有經義現要訣是為第二

丁三、現要訣後修持之情形

戊一、修持之情形

如是若成要訣之寶藏 大乘二類共通及不共

道之二次第上攝精要 並作串習修學具足道

思維此理存具善方策 具大恩呀至尊智慧藏【三十】

戊二、善根迴向於佛教

猶如恆河沙之佛子願 攝為執持正法之祈願

言故所積一切之善根 皆為增廣佛教而迴向

思維此理存具善方策 具大恩呀至尊智慧藏【三一】

最後日夜全面作修持皆為增廣教法而迴向是為第三

甲三、結行

為廣增長自身善業故 及為眾多具智善緣者

指示無誤如理之門徑 是故撰述己之此傳記【三二】

以彼所獲一切善資糧 祈願眾生藉由此次第

持取能仁無上淨律儀 而後趣入佛陀歡喜道【三三】

簡略所述之此自傳，為多聞比丘東宗喀人士洛桑察巴尊者，著於軸大山. 甘丹. 尊勝林；執筆者為噶希巴仁欽尊者。以此亦祈願教法珍寶能遍傳興盛於一切時地！